

第24号 (平成9年度)



金沢市姉妹都市交流委員会

国際親善ニュース

交流の絆、いっそう強く



「金沢市訪欧視察団」ナンシー市訪問の際に懇談する山出市長
および上田姉妹都市交流委員会会長とロツシーノ ナンシー市長

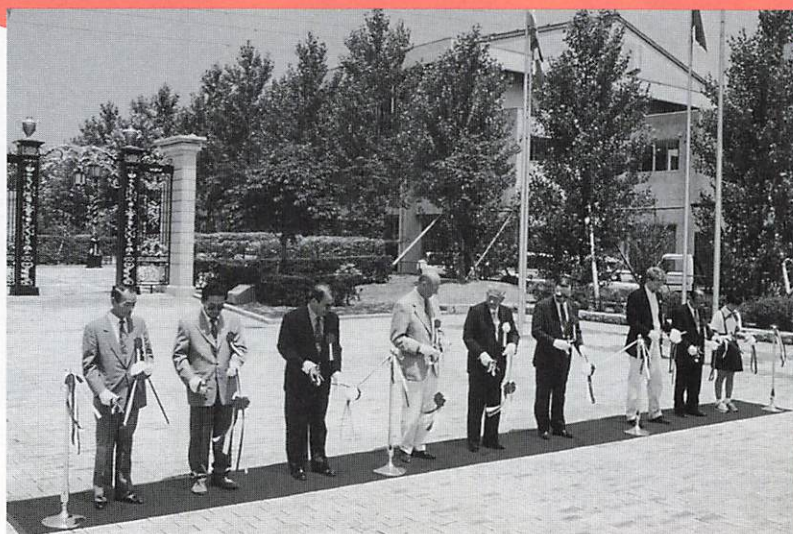
金沢市姉妹都市交流委員会

市長、欧州で講演



山出市長は、パリで行われた「日仏自治体交流セミナー」およびロンドンで行われた「日本セミナー」で、両国自治体関係者を前に講演しました。そのなかで、市長は、お互いに共通のテーマを持って交流を持続させることや次代を担う子どもたちの交流が大事であると述べました。また、金沢市訪欧視察団一行は、まちづくりに先進的な取り組みをしているドイツ・フランス・イタリア・イギリスの各都市を視察しました。

友好のしるし姉妹都市公園ついに完成 完成式典に5姉妹都市代表団集う



各市のコーナーが順次整備されていた姉妹都市公園が完成し、6月13日に金沢の6姉妹都市のうち、バファロ市、イルクーツク市、ポルト・アレグレ市、アントワープ市、ナンシー市の5都市から代表団を迎えて完成式典を行いました。式典では、山出金沢市長と5都市を代表してピーク・アントワープ市長があいさつし、今後の友好親善を誓い合いました。また、5都市の代表団は、百万石まつりにも参加し、金沢の風物を楽しみました。

バッファロ

<米 国>

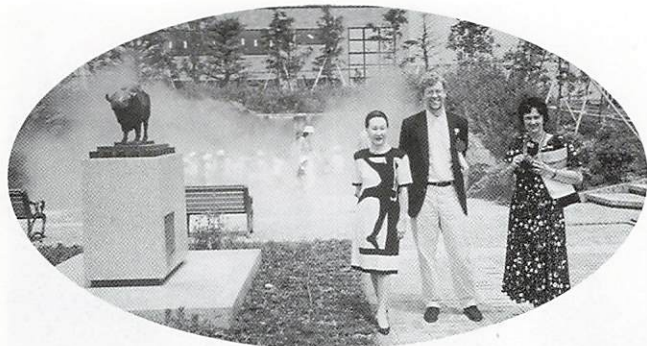
提 携 1962年(昭和37年)12月18日

人 口 33万人

面 積 129km²



姉妹都市提携35周年



代表団来訪

金沢市からの百万石まつりと姉妹都市公園開園式への参加招待を受けて、バッファロ市姉妹都市委員会のグレッグ・ノートン会長一行3名が、6月12日～16日にかけて金沢市を訪れました。一行は、他の姉妹都市代表団とともに百万石パレードおよび姉妹都市公園開園式に参加しました。同委員会の道井孝子さんは、高光一也氏の工房を訪れ、一昨年バッファロ市を訪れた生け花・詩吟関係者と再会し、旧交を温めました。また、バッファロ市のスクール71校のドリーン・アラシード教諭は、湯涌小学校でインターネットの交流活動を見学し、今後の交流について意見交換をしました。

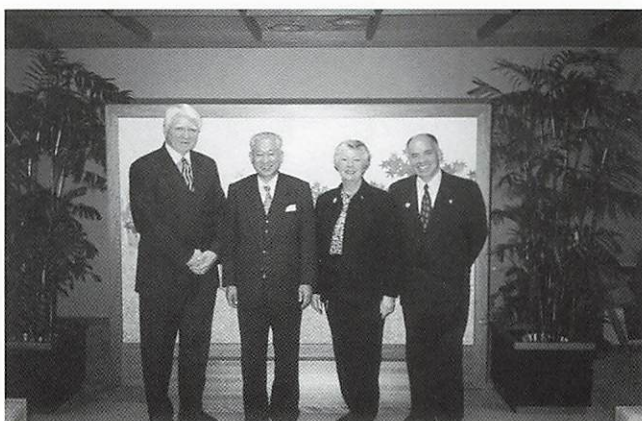


職員組合研修団 バッファロを訪問

林芳広副委員長を団長とする金沢市職員組合海外研修団一行は、バッファロ市を訪れ、マシエロ市長を表敬訪問し、山出市長のメッセージを渡すなどしてなごやかに懇談しました。一行は、市庁舎を視察後、一昨年修復を終えた日本庭園やナイアガラを見学し、また、バッファロ市姉妹都市委員会の会長らと会食するなど交流を深めました。

さらなる学術交流に向けて

金沢大学と姉妹校の提携を行っているニューヨーク州立大学バッファロ校のウィリアム・グライナー学長が、キャロル夫人、スティーブン・ダネット国際教育関係部長とともに、山出市長を表敬しました。同学長らは、両校の交流事業計画について金沢大学岡田学長と懇談するために金沢市を訪れたもので、山出市長は、「両市の文化・経済交流の発展に学術交流が欠かせない」とまちづくりに対して大学の役割を期待していることを伝えました。



マシエロ市長再選される

11月5日の選挙により、バッファロ市のマシエロ市長が再選されました。これまで積極的に両市の交流を進めていただいております。今後の両市のいっそうの友好交流の促進に期待します。

<バッファロ市年間交流行事の紹介>

- H9 4月19日 バッファロ市サンライズロータリーとの姉妹クラブ締結のため、金沢香林坊ロータリークラブ中川可能作会長一行7名がバッファロ市を訪問
- 4月25日 バッファロ市姉妹都市委員会会員サムエル・ペーカー氏来庁
- 6月12日～16日 姉妹都市代表団来訪
- 9月21日 金沢市職員組合海外研修団バッファロ市訪問
- 12月3日 ニューヨーク州立大学バッファロ校ウィリアム・グライナー校長ら3名が来庁

イルクーツク

<ロシア>

提携 1967年(昭和42年)3月20日

人口 67万人

面積 306km²

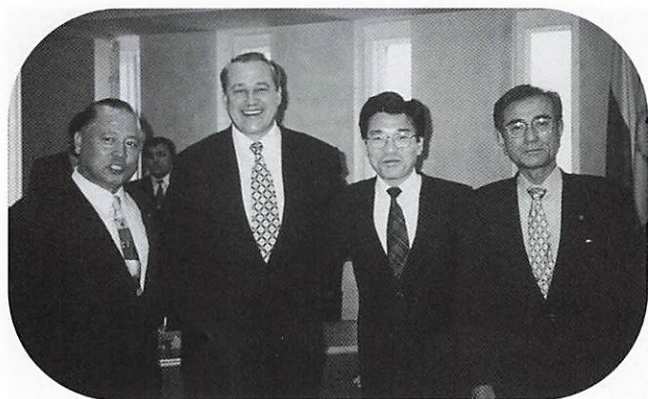
ИРКУТСКУ-ГОРОДУ



姉妹都市提携30周年

市代表団 イルクーツク訪問

10月8日から13日まで、下河内助役を団長とする金沢市代表団が「イルクーツク州友好交流30周年記念石川県訪問団」に参加し、石川県代表団とともに州を訪れ、ゴヴォリン州知事（前イルクーツク市長）へ知事就任のお祝いを伝えました。また、姉妹都市提携30周年を迎えたイルクーツク市にも表敬訪問をし、30周年記念事業や今後の交流について話し合い、親睦を深めました。



市議員団 イルクーツク訪問

7月9日から16日まで、川紘一金沢市議会副議長を団長とする金沢市議会姉妹都市友好訪問団10名がイルクーツクを訪問し、イルクーツク市議会議員と意見交換や交流会を行いました。また、同時期に派遣されたバレーボール団とイルクーツクチームとの試合を見学するなど、姉妹都市交流の現場を視察しました。

キーロフ広場で折り鶴、 竹とんぼ、絵皿づくり

8月27日から9月3日まで、金沢市文化団10名がイルクーツクを訪れ、折り紙、竹細工、陶芸の専門家が、イルクーツク市内の図書館、学校や公園で実演や指導をしました。特に、市の中心にあるキーロフ広場には、多くの市民が集まり、かぶとの折り紙や竹とんぼを作ったり、皿に絵を描いたりして日本の文化に親しみました。また、8月29日には、金沢通りのことじ灯籠の除幕式に出席しました。これにより、金沢通りは市民にますます親しまれるようになりました。



記念碑の交換

姉妹都市提携30周年を記念して、記念碑の相互交換を行いました。本市からは、ことじ灯籠を贈呈し、イルクーツク市内の金沢通りに設置されました。イルクーツク市から贈られた記念碑は、姉妹都市公園に設置されました。





高まるスポーツ交流

7月9日から16日まで、金子衛金沢市スポーツ振興課長を団長とする金沢市男子バレーボール団14名がイルクーツ市を訪問し、イルクーツ市およびシェレホフ市チームと交歓試合を行いました。試合では多くの市民が観戦し、市民の金沢市との姉妹都市交流への関心の高さを肌で感じることができました。また、交流会や市内およびバイカル湖視察を通して、イルクーツ市民の生活やロシアの文化を理解することができました。

また、10月15日から22日まで、イルクーツ市男子バレーボール団14名が来訪し、金沢商業高校や金沢市役所のチームと練習試合をしたほか、夏にイルクーツを訪問したチームのメンバーとの再会を果たすなど交流を深めました。10月19日に金沢教員クラブと行われた交歓試合では、金沢教員クラブが3対1で勝利を取っています。



広がる未来への交流

7月9日から16日まで、イルクーツ市の小中学生親善団20名が来訪し、学校訪問、ホームステイや交流会などを通して、金沢の市民や日本の文化に親しみました。また、一行のなかのイルクーツ民俗舞踊団「お日様」のメンバーが、大和アトリオで自慢の踊りや音楽を披露しました。



新市長就任

7年間にわたりイルクーツ市長を務め、本市との交流に貢献されたゴヴォリン前市長が、8月にイルクーツ州知事に就任し、11月に行われた市長選挙でヤクボフスキー前副市長が市長に当選、就任しました。

<イルクーツ市年間交流行事の紹介>

- H9 6月11日 街なみデザイナー キム・キルホ氏がイルクーツ市記念碑の設置準備と姉妹都市公園開園式出席のために来訪
～18日

- 7月9日～16日 イルクーツ市小中学生親善団20名が来訪

- 7月9日 男子バレーボール団14名をイルクーツ市に派遣
～16日

- 7月9日 川紘一金沢市議会副議長を団長とする金沢市議会姉妹都市友好訪問団10名がイルクーツ市を訪問
～16日

- 8月2日 イルクーツ市から寄贈された記念碑を姉妹都市公園に設置

- 8月6日 金沢市から寄贈したことし灯籠の設置のために技術団3名を派遣
～16日

- 8月26日 函館で開催された日口沿岸市長会議で山出市長とヤクボフスキー イルクーツ市長代理が懇談
～28日

- 8月27日～9月3日 金沢市文化団10名を派遣

- 10月8日 下河内助役を団長とする金沢市代表団を派遣
～13日

- 10月15日 イルクーツ市男子バレーボール団15名が来訪
～22日

- 10月23日 ゴヴォリン イルクーツ州知事（前イルクーツ市長）が来訪

- H10 2月4日 金沢ルネッサンス冬まつり'98に参加するためイルクーツ市新体操団8名が来訪
～11日

ポルト・アレグレ

<ブラジル>

提携 1967年(昭和42年)3月20日

人口 150万人

面積 497km²



姉妹都市提携30周年



ようこそポルト・アレグレ市代表団のみなさん

百万石まつりと姉妹都市公園開園式への参加招待を受けて、ポルト・アレグレ市代表団として、コージンヨ在名古屋ブラジル総領事ご夫妻が6月12日～15日にかけて金沢市を訪れました。一行は、他の姉妹都市代表団とともに百万石パレードおよび姉妹都市公園の開園式に参加したほか、泉野図書館の姉妹都市コーナーを見学するなど市内を視察し、市民との交流を深めました。



30周年記念に魅惑のサウンド

金沢市とポルト・アレグレ市の姉妹都市提携30周年を記念して、同市出身のアレシャンドレ・ドシン氏（モスクワ在住）が来沢し、11月5日に北陸学院高等学校「栄光館」で記念ピアノコンサートを開催しました。コンサートではショパンのエチュードなど5曲が披露され、集まった近隣の中学校の生徒を含む約500人の市民がすばらしい演奏を楽しみました。



本場で勝利のゴール!

石川県少年選抜サッカーチームは、8月7日から19日の日程でブラジルを訪問し、ポルト・アレグレ市において親善試合を行いました。この訪問は、前年度にポルト・アレグレ市から少年サッカー団が訪問し親善試合を行ったのを受けて、両市の相互交流として実現したもので、ポルト・アレグレ市では地元のジョン23世チームと2試合を行い、いずれも2-0で勝利を収めました。主将の横井泰樹君は、「ブラジルの選手は基本技術がしっかりしていて強かった」と感想を述べていました。また、一行は市内の選手宅へホームステイし、ブラジルの生活を体験することで交流をいっそう深めました。

<ポルト・アレグレ市年間交流行事の紹介>

H9 6月12日 ポルト・アレグレ市代表団としてホベルト・ピレス・コージンヨ在名古屋総領事ご夫妻が来訪
～15日

8月15日 石川県少年選抜サッカーチーム派遣団
～17日 28名が親善試合のためポルト・アレグレ市を訪問

11月4日 ポルト・アレグレ市出身ピアニストのアレシャンドレ・ドシン氏が姉妹都市提携30周年記念コンサートのため来訪
～6日

гент

<ベルギー>

提携 1971年(昭和46年)10月4日

人口 23万人

面積 156km²



ようこそピーク市長さん

姉妹都市公園の開園式と百万石まつりに出席するために、6月11日から15日までフランク・ピーク市長が来沢しました。式典では、両市を隔てる距離に負けない交流をしていきたいとあいさつされました。その他、浅野川で灯籠流しに参加したり、薪能を鑑賞したほか、他都市の代表とともにオープンカーで百万石パレードに加わりました。また、гент1郵便局と姉妹提携をしている金沢中央郵便局や、同局と同様にベルギー風の家具などを配置した広坂郵便局と松村町郵便局を訪問しました。

広がれ、芸術の輪

10月27日から11月19日にかけて、гент王立美術アカデミーのエディ・ムイラート先生が金沢美術工芸大学を訪れ、講演会やワークショップを通して交流を深めました。また、2～3月に同アカデミーを訪問していた美大の神谷佳男助教授が5月6日に来庁し、成果を報告しました。この訪問は両市の大学間交流の一環で、今回を含めこれまでに、派遣を2回、受入を3回行っています。



гентで郵便交流

金沢中央郵便局とгент1郵便局の姉妹郵便局提携1周年を記念して、同郵便局の竹原秀次局長が11月4日・5日の両日гент市を訪れ、1周年記念式典に出席しました。両郵便局では、これを記念にお互いの国の切手を局内で展示し、市民に好評を得ました。



ノートン大使お元気で

在大阪総領事時代に、金沢市とгент市の姉妹提携に尽力され、その後も両市の交流に多大なご支援をいただいたパトリック・ノートン駐日ベルギー大使が、11月1日に日本を離れ、大使としてイタリアに赴任されました。新任地でのご活躍をお祈りいたします。

<гент市年間交流行事の紹介>

- H9 5月6日 金沢美大の神谷助教授がгент王立美術アカデミーでの教員交換交流からの帰国報告

- 6月11日～15日 フランク・ピーク ゲント市長他3名が来訪

- 9月1日 岡田晃金沢大学学長他2名がгент市およびгент大学を訪問

- 10月27日～11月19日 ゲント王立美術アカデミーのエディ・ムイラート氏が金沢美大で教員交換交流のため滞在

- 11月4日～5日 竹原秀次金沢中央郵便局長がгент市およびгент1郵便局を訪問

- 11月17日～19日 金沢市柔道代表団一行7名がгент大学との親善試合のためгент市訪問

ナンシー

<フランス>

提携 1973年(昭和48年)10月12日

人口 10万人(大都市圏28万人)

面積 15km²(165km²)



ナンシーで一本!

11月11日から22日まで、ナンシー市で行われた第3回ナンシー国際柔道大会に参加するために、岸谷金沢市柔道協会副会長を団長とする金沢市柔道代表团7名が欧州を訪問しました。大会では、ナンシーを中心とするフランス各地のクラブチームやナンシー市の他の姉妹都市のチームが参加し、姉妹都市同士の交流だけではないひと味違った交流を深めました。柔道団は、その後アントワープを訪れ、アントワープ大学のチームとも親善試合を行いました。

代表团訪問

山出市長を団長とする金沢市訪欧視察団一行16名は、ナンシー市役所を訪れ、アンドレ・ロッシノー市長と懇談しました。山出市長は、来年度の姉妹都市提携25周年記念事業および「日本におけるフランス年」の事業の一環として、職人の交流および両市長が参加するテレビ会議を行うことを提案し、ロッシノー市長も同意しました。また、ロッシノー市長は、ナンシー市内の通りまたは広場に「金沢」の名前をつける準備を進めていることを明らかにしました。これに対し、山出市長は、「金沢」の名前にふさわしい金沢らしい記念のモニュメントを贈りたいと表明しました。



<ナンシー市年間交流行事の紹介>

H9 5月13日 ナンシー市を訪問した金沢日仏協会浅井信子さん帰国報告

5月21日~22日 ナンシー商工会議所レミ委員長来庁

6月12日 ナンシー市のドミニク・フロン助役とマリー・ノエル・バジヨレ議員来訪
~15日

6月23日 ナンシー交換留学生セドリック・トゥルイヨ氏帰国あいさつ

9月26日 ナンシー市への交換留学生星乃由佳さん出発あいさつ

10月23日 ナンシーリヨノワ看護学校マリー・テレーゼ・ビートリー校長ら5名来庁
~16日

11月13日 金沢市柔道代表团ナンシー国際柔道大会参加のためナンシー市訪問
~17日

H10 2月20日 金沢美大鈴木康雄氏がナンシー美術学校との教員交換交流のためナンシー市訪問
~3月31日

3月7日 石川県立総合看護専門学校一行11名が姉妹校のリヨノワ看護学校との交流のためナンシー市訪問(第一陣)
~15日

3月28日 石川県立総合看護専門学校一行15名が姉妹校のリヨノワ看護学校との交流のためナンシー市訪問(第二陣)
~4月3日

交換留学生紹介

金沢美大の星乃由佳さんは、金沢市とナンシー市の交換留学生制度で、昨年9月から今年の7月までナンシー美術学校で勉強しています。



星乃さんからの一言

こちらでは国立ナンシー美術学校に通っており、金沢で受けていた授業とはまったく違ったスタイルの授業により刺激を受けながら、美術とフランス語の勉強に励んでいます。最近では、友人・知人を招いて日本料理を作ったり、美術館めぐりの旅行に出かけたりしています。

蘇州

<中国>

提携 1981年(昭和56年)6月13日

人口 105万人(大都市圏572万人)

面積 178km² (8,488km²)

章新勝市長、ご苦勞様でした

章新勝氏は、平成2年の蘇州市長就任以来、金沢市との姉妹都市交流に多大な貢献をしてきましたが、12月5日に任期満了を迎え、蘇州市長を退任しました。金沢市では、氏の功績を讃え、平成7年に金沢市特別名誉市民証を贈呈しています。

新市長紹介

前市長章新勝氏の任期満了による退任にともない、平成9年12月に市長代理を務めていた陳徳銘氏が、平成10年1月に蘇州市の新市長に就任しました。陳徳銘氏は、江蘇省商業庁副庁長、江蘇省副秘書長兼事務庁主任を歴任しており、今後の両市のさらなる友好交流の促進が期待されます。



未来の交通のかたちをさぐって

10月17日から23日まで、許樹東蘇州市人民政府秘書長を団長とする蘇州市都市交通考察団一行5名が本市を訪問しました。滞在中は、パークライドシステムなど、本市の最新の交通事情の説明を受け、またさまざまな交通機関の視察を重ねるなどして、今後の蘇州市のまちづくりのための考察を行いました。

フレー！フレー！
ジュニア卓球代表団

8月25日から9月1日まで、清水潔金沢市卓球協会副理事長を団長とする日中国交正常化25周年記念日中友好都市ジュニア卓球大会金沢市参加団一行5名が北京市、蘇州市ほかを訪問しました。大会では、選手の高谷豊君と春木美鈴さんは、蘇州市選手とチームを結成し、熱戦を展開し、優秀賞を獲得しました。一行は、北京市での大会を終えた後、蘇州市を訪問し、親善を深めました。

バドミントン代表団、
蘇州市でスマッシュ！

7月14日から19日まで、太田博之石川県実業団バドミントン連盟理事長を団長とする金沢市バドミントン代表団一行7名が蘇州市を訪問しました。滞在中は、蘇州市市選抜チームと交戦試合を2日にわたって行い、熱戦を繰り広げました。

<蘇州市年間交流行事の紹介>

- H9 4月7日 唐元生国際交流員離任
- 4月26日~30日 中国・水墨画交流団が蘇州市訪問
- 5月23日~27日 金沢市千坂公民館蘇州友好交流団が蘇州市を訪問
- 6月11日 姉妹都市提携15周年を記念して蘇州市から寄贈された太湖石を姉妹都市公園に設置
- 7月14日 金沢市バドミントン代表団一行7名が親善試合のため蘇州市を訪問
- 7月14日~21日 金沢市日本庭園楽庭団一行4名が蘇州市を訪問
- 7月31日 蘇州市人民広播電台訪日代表団5名が来庁
- 8月25日 蘇州テレビ台訪日団5名が来庁
- 8月25日 日中友好都市ジュニア卓球大会金沢市参加団が北京市・蘇州市を訪問
- 8月29日 蘇州日報社訪日代表団5名が来庁
- 10月12日 石川県上海訪問団に山出市長、平田誠一・朝倉忍議員が参加
- 10月17日 許樹東蘇州市人民政府秘書長を団長とする蘇州市都市交通考察団5名が来庁
- 10月29日 三馬チェリーズソフトボール交流団が蘇州市を訪問
- 11月26日 日中国交正常化25周年石川県民祝賀会に徐敦信駐日大使来訪

ト

ピ

ツ

ク

ス



アジアまつり開催

10月4日・5日に「第5回アジア交流まつり」が金沢市役所庁舎前広場で開催されました。今年は35団体が参加し、各ブースでは、それぞれの地域の食べ物や民芸品などが人気を集めていました。ステージでは、普段は見られない各国の民俗音楽や舞踊などが披露され、喝采を浴びていました。

新体操演技会開催



1月31日から2月8日まで「金沢ルネッサンス冬まつり'98」が開催され、金沢市総合体育館では、姉妹都市のイルクーツク市代表のほか、ベラルーシ代表、日本代表および金沢市代表による新体操演技会が行われました。つめかけた会場いっぱいの観客は、華麗な演技を楽しんでいました。

7カ国語パンフレット発行

姉妹都市6都市の公用語と日本語で金沢を紹介する冊子「7カ国語パンフレット」が発行され、関係の市民や各姉妹都市に配布されました。パンフレットはカラー版で63枚の写真を使って観光名所、町並み、伝統工芸など、14項目で金沢を紹介しています。

新国際交流員紹介

昨年7月から金沢市国際交流課に勤めているファンデンプルケ・ヨランダです。ベルギー出身で、2年前にゲント大学を卒業しました。今は、ゲントをはじめ各姉妹都市や海外との交流の仕事をしています。日本では、ベルギーはあまりよく知られていないので、みなさんにベルギーを紹介できるよい機会だと思っています。金沢の人たちは親切ですし、まちは緑が豊富で、文化に満ちあふれています。このようなまちに住み、働くことができることは、私にとって素晴らしいことです。これからもがんばりますので、よろしくお願いいたします。



韓国の先生、 アンニョンハシムニカ (こんにちは)

6月28日から30日まで、韓国の中学校の先生たち18名が金沢を訪れ、市民の家庭にホームステイをして日本の生活に親しんだり、額中学校を視察してお互いの教育の問題について話し合うなど、交流を深めました。

世界へ向けて 姉妹都市情報を発信

7月に金沢市のインターネットホームページ「いいねっと金沢」に金沢市の姉妹都市紹介のページを追加しました。各姉妹都市の概要やこれまでの主な交流内容について写真を使って紹介しているほか、各姉妹都市のホームページにリンク接続できるようになっています。(アドレス：<http://www.city.kanazawa.ishikawa.jp/>)

平成9年度 国際交流ダイアリー

(姉妹都市関係を除く)

4・5・6月

- 4月1日 青年海外協力隊の柴久美さん(コスタリカ)赴任あいさつ
- 4月2日 国際生活体験協会世界連盟総会に出席するマンフレッド・グロッケ会長(ドイツ)ら15名来庁
- 4月3日 国際生活体験協会世界連盟総会に出席するジュディ・メローさんとジェイ・シュワムさん(米国)来庁
- 4月5日 ミッシェル・フレツミュト フランス総領事来庁
- 4月7日 日本アルバニア協会設立にあたって、メット・デルヴィシ同国外務省文化科学技術協力局長来庁
- 4月16日 エリザベス・オブライエン国際交流員の「イングリッシュ・サロン」(全7回)開講
- 4月15日 フレデリック・マークル駐大阪神戸米国総領事、タッド・サーワクター同総領事館主席商務領事来庁
- 4月20日 金沢国際交流財団の「アースデイ・地球をきれいに」開催
- 4月30日 石川県スウェーデン協会設立にあたって、ヴァールクヴィスト同国大使ご夫妻来庁
- 5月8日 金沢国際交流財団の「世界のおいしいセミナー1」(全3回)開講
- 5月9日 金沢国際交流財団の「蔣先生の中国語を話しましょう」(全20回)開講
- 6月3日 第3回国連北東アジア金沢シンポジウム開催(5日まで)
- 6月7日 金沢国際交流財団の「紙すきで交流会」開催
- 6月20日 スペイン画家ヒネス・セラン・パガン氏来庁

7・8・9月

- 7月4日 金沢国際交流財団「ジャパンソサエティ」受入
- 7月15日 イアン・ブレイジア在名古屋オーストラリア領事来庁
- 7月24日 アジアフォーラムin石川開催(27日まで)
- 8月1日 第10回 JAPAN TENT開催(8日まで)
- 8月1日 ブトロス・ブトロス・ガリ前国連事務総長来庁
- 8月9日 金沢国際交流財団の「サマーキャンプ'97」開催
- 8月25日 韓国ユン・ボンギル参拝訪問団来庁
- 9月19日 金太智駐日韓国大使来庁
金沢国際交流財団の「日本のビジネスを学ぼう」開催
- 9月24日 オブライエン、ファンデンブルケ国際交流員の異文化理解講座「うちにも来まっし! Homestay English」(全7回)開講
- 9月26日 ニルス・グルーベル在大阪神戸ドイツ総領事来庁
クリスチャン・ポール・ルイ・モリユール駐日フランス大使館文化参事官来庁
ジョイス・ウォング駐大阪神戸米国総領事館政治経済担当領事来庁

10・11・12月

- 10月4日 第5回アジア交流まつり開催(5日まで)
- 10月9日 日豪若手政治家交流プログラムでケイト・ランディ・オーストラリア連邦上院議員ら9名来庁
- 10月13日 王根源山東省徳州市副市長が来庁
- 10月27日 第30回国連運動全国大会開催(28日まで)
- 10月31日 日韓高校馬術選手団16名来庁
- 11月8日 金沢国際交流財団の「ホームビジットの日」開催
- 11月11日 エマニュエル・ド・モンガゾン駐日フランス大使館文化担当官来庁
- 11月18日 トニー・ボーン・ニュージーランド ワカタネ市長夫妻およびマオリ文化団一行が来訪
- 12月2日 青年海外協力隊の村上成人さん(ネパール)、瀬町美保さん(ジンバブエ)、上田繁さん(マラウイ)赴任あいさつ
- 12月3日 畑浩一郎ハワイ石川県人会副会長来庁
- 12月11日 オブライエン、ファンデンブルケ国際交流員の「映画会&おしゃべりサロン」開催
- 12月13日 バンシュタイン米国タフツ大学副学長来訪
- 12月16日 モスクワ国立交響楽団指揮者パヴェル・コガン氏来庁
- 12月19日 石川県日伯協会設立にあたって、ジェネジオ・シウヴェイラ・ダ・コスタ ブラジル大使館文化担当参事官来庁

1・2・3月

- 1月12日 米国マサチューセッツ工科大学金沢調査グループ神田駿MITシニアレクチャー他5名来庁
- 1月21日 青年海外協力隊の荒木潔さん他2名帰国あいさつ
オブライエン国際交流員の「通訳One more step」(全5回)開講
- 1月22日 ファンデンブルケ国際交流員の「世界のおいしいセミナー2」(全3回)開講
- 1月31日 「金沢ルネッサンス冬まつり'98」開催(2月8日まで)
- 2月19日 ファンデンブルケ国際交流員の「ヨークさんのヨーロッパ紀行」(全5回)開講
- 2月20日 ファンデンブルケ国際交流員の「映画会&おしゃべりサロン2」開催
- 3月2日 モンゴル国営鉄道職員およびウランバートル金沢ホームステイクラブ一行5名が来庁
- 3月19日 青年海外協力隊の三嶋省哉さん(タンザニア)帰国あいさつ
- 3月23日 クリスタ・クムリーン駐日スウェーデン大使来庁
- 3月30日 ピーター・ブルックナー駐日デンマーク大使来庁



バッファロ像 (バッファロ市)



ガーゴイル像 (ゼント市)



木と石で作られたまちをイメージした
モニュメント (イルクーツク市)

姉妹都市公園に勢揃いした 各都市のモニュメント



ガウシヨ像 (ポルト・アレグレ市)



スタニスラス広場の街路灯
(ナンシー市)



太湖石 (蘇州市)